

Official LanguagesLangues officielles

Members/Membres

Allmand
BernierDuhamel
EdmonstonEdwards
HudonKempling
Roy-Arcelin—(8)Legislative Committee GComité législatif G

Members/Membres

Arseneault
Blackburn (*Brant*)Bourgault
Campbell (*South West Nova*)Scott
Tardif (*Victoria—
Haliburton*)Thacker
Worthy—(8)Legislative Committee HComité législatif H

Members/Membres

Dobbie
DommKempling
Kilger (*Stormont—Dundas*)Mifflin
MurphyNicholson
Roy-Arcelin—(8)

Pursuant to S.O. 104(4), your Committee recommends that the Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations, be composed of the eight Members listed below:

Conformément au paragraphe 104(4) du Règlement, le Comité recommande que les huit députés dont les noms suivent fassent partie du Comité mixte permanent d'examen de la réglementation :

Members/Membres

Fee
FontanaKempling
LeeStupich
Tremblay (*Lotbinière*)Venne
Wappel—(8)

It is further recommended that a message be sent to the Senate to acquaint their Honours of the names of the Members to serve on behalf of this House on the Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations.

Votre comité recommande enfin qu'un message soit transmis au Sénat afin d'informer les honorables sénateurs des noms des députés qui représenteront la Chambre au Comité mixte permanent d'examen de la réglementation.

A copy of the relevant *Minutes of Proceedings and Evidence (Issues Nos. 1 and 2 which includes this report)* is tabled.

Un exemplaire des *Procès-verbaux et témoignages pertinents (fascicules n^{os} 1 et 2 qui comprend le présent rapport)* est déposé.

(*The Minutes of Proceedings and Evidence accompanying the Report are recorded as Appendix No. 2 to the Journals.*)

(*Les procès-verbaux et les témoignages joints à ce rapport sont enregistrés à titre d'Appendice n^o 2 aux Journaux.*)

INTRODUCTION OF PRIVATE MEMBERS' BILLS

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DES DÉPUTÉS

On motion of Mr. Milliken, seconded by Mr. Jordan, pursuant to Standing Order 68(2), Bill C-207, An Act to amend the Penitentiary Act (visit to penitentiaries), was introduced and, pursuant to Standing Order 69(1), was read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Sur motion de M. Milliken, appuyé par M. Jordan, conformément à l'article 68(2) du Règlement, le projet de loi C-207, Loi modifiant la Loi sur les pénitenciers (visite des pénitenciers), est déposé et, conformément à l'article 69(1) du Règlement, est lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

MOTIONS

MOTIONS

By unanimous consent, it was ordered,—That the Second Report of the Standing Committee on House Management, presented earlier this day, be concurred in.

Du consentement unanime, il est ordonné,—Que le deuxième rapport du Comité permanent de la gestion de la Chambre, présenté à la Chambre plus tôt aujourd'hui, soit agréé.